CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Business Development Bank of Canada Act

Loi sur la Banque de développement du Canada

S.C. 1995, c. 28

L.C. 1995, ch. 28

Current to September 21, 2026

Last amended on March 25, 2020

À jour au 21 septembre 2026

Dernière modification le 25 mars 2020

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité — lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

This consolidation is current to September 21, 2026. The last amendments came into force on March 25, 2020. Any amendments that were not in force as of September 21, 2026 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 21 septembre 2026. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 25 mars 2020. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 septembre 2026 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

An Act to continue the Federal Business Development Bank under the name Business Development Bank of Canada

Short Title

1 Short title

Interpretation

2 Definitions

Establishment and Organization of the Bank

Status of the Bank

3 Continuation of Federal Business Development Bank

Purpose

4 Purpose of Bank

Board of Directors

5 Membership of Board

6 Appointment of Chairperson

7 Functions of Board

Officers and Employees

8 Duties of Chairperson

9 Duties of President

10 Officers and employees

11 Delegation of powers and specification of duties

12 Confidentiality

Remuneration and Benefits

13 Remuneration of directors

Specific Powers of the Bank

Financial Services

14 Loans, investments, etc.

15 Security

16 Acquisition of loans

Management Services

17 Agreements

TABLE ANALYTIQUE

Loi visant à maintenir la Banque fédérale de développement sous la dénomination de Banque de développement du Canada

Titre abrégé

1 Titre abrégé

Définitions

2 Définitions

Constitution et organisation de la banque

Qualité de la Banque

3 Maintien de la Banque fédérale de développement

Mission

4 Mission de la Banque

Conseil

5 Composition

6 Nomination du président du conseil

7 Fonctions du conseil

Dirigeants et personnel

8 Fonctions du président du conseil

9 Fonctions du président

10 Dirigeants et employés

11 Délégation de pouvoirs et attribution de fonctions

12 Serment professionnel

Rémunération et avantages

13 Rémunération des administrateurs

Pouvoirs spécifiques de la banque

Services financiers

14 Prêts, investissements, etc.

15 Sûretés

16 Acquisition de prêts

Services de gestion

17 Accords

Treasury Activities

18 Borrowing powers

19 Loans to the Bank from Consolidated Revenue Fund

Agreements and Programs

20 Agreements

21 Entrepreneur-ship programs

Ancillary Powers

22 Powers

Capital of the Bank

23 Authorized capital

24 Rights of common shares

25 Declaration and payment of dividends

26 Cancellation or restoration of shares

27 By-laws relating to shares

28 Hybrid capital instruments

29 Appropriations

Debt-to-equity Ratio

30 Limit on borrowings and guarantees

Conflict of Interest

31 Definitions

32 Restriction

33 Disclosure

Miscellaneous Provisions

34 Financial year

35 Exemption from taxes

36 Ten-year review

37 Privileged information

38 Use of Bank's names or initials

39 Offence

40 Regulations

Repeal

Transitional Provisions

42 Continuation of Federal Business Development Bank

43 Capital vests in Bank

Opérations de trésorerie

18 Pouvoir d'emprunt

19 Prêts sur le Trésor

Accords et programmes

20 Accords

21 Programmes favorisant l'esprit d'entreprise

Pouvoirs subsidiaires

22 Pouvoirs

Capital de la banque

23 Capital autorisé

24 Droits rattachés aux actions ordinaires

25 Déclaration et versement des dividendes

26 Annulation ou rétablissement d'actions

27 Règlements administratifs relatifs aux actions

28 Instruments hybrides de capital

29 Crédits du Parlement

Rapport dettes-capitaux propres

30 Plafond des emprunts et des garanties

Conflits d'intérêts

31 Définitions

32 Restriction

33 Communication

Matières diverses

34 Exercice

35 Exonération d'impôt

36 Examen décennal

37 Renseignements protégés

38 Usage des noms ou sigles de la Banque

39 Infraction

40 Règlements

Abrogation

Dispositions transitoires

42 Maintien de la Banque fédérale de développement

43 Dévolution des capitaux

Consequential Amendments

SCHEDULE

Modifications connexes

ANNEXE

S.C. 1995, c. 28

An Act to continue the Federal Business Development Bank under the name Business Development Bank of Canada

[*Assented to 13th July 1995*]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *Business Development Bank of Canada Act*.

Interpretation

Definitions

2 In this Act,

Bank means the Business Development Bank of Canada continued by subsection 3(1); (*Banque*)

bill of lading has the same meaning as in subsection 425(1) of the *Bank Act*; (*connaissement*)

Board means the Board of Directors of the Bank; (*conseil*)

by-law means a by-law of the Bank; (*règlement administratif*)

Chairperson means the Chairperson of the Board; (*président du conseil*)

Crown means Her Majesty in right of Canada; (*Version anglaise seulement*)

L.C. 1995, ch. 28

Loi visant à maintenir la Banque fédérale de développement sous la dénomination de Banque de développement du Canada

[*Sanctionnée le 13 juillet 1995*]

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi sur la Banque de développement du Canada*.

Définitions

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

administrateur Membre du conseil. (*director*)

Banque La Banque de développement du Canada maintenue par le paragraphe 3(1). (*Bank*)

bureau [Abrogée, 2014, ch. 39, art. 211]

coentreprise Association de personnes dont les rapports ne constituent pas, sous le régime des lois canadiennes, une personne morale, une société de personnes ou une fiducie. (*joint venture*)

connaissement S'entend au sens du paragraphe 425(1) de la *Loi sur les banques*. (*bill of lading*)

conseil Le conseil d'administration de la Banque. (*Board*)

debt obligation means a bond, debenture, note, investment certificate or other evidence of indebtedness or a guarantee of a corporation, whether secured or unsecured; (*titre de créance*)

Designated Minister means such member of the Queen's Privy Council for Canada as may be designated by the Governor in Council as the Minister for the purposes of this Act; (*ministre compétent*)

director means a member of the Board; (*administrateur*)

enterprise means an organized economic activity carried on by one or more persons; (*entreprise*)

Executive Committee [Repealed, 2014, c. 39, s. 211]

goods, wares and merchandise has the same meaning as in subsection 425(1) of the *Bank Act*; (*effets, denrées ou marchandises*)

joint venture means an association of persons, when the relationship among those associated persons does not, under the laws of Canada, constitute a corporation, partnership or trust; (*coentreprise*)

person includes a trust, a partnership, a joint venture and an association of natural persons or corporations; (*personne*)

President means the President of the Bank; (*président*)

resolution means a resolution of the Board; (*résolution*)

securities means the shares of any class or series of shares or the debt obligations of a corporation and includes certificates evidencing those shares or debt obligations; (*valeurs mobilières*)

subsidiary has the same meaning as in subsection 83(6) of the *Financial Administration Act*; (*filiale*)

warehouse receipt has the same meaning as in subsection 425(1) of the *Bank Act*. (*récépissé d'entrepôt*)

1995, c. 28, s. 2; 2014, c. 39, s. 211.

effets, denrées ou marchandises S'entend au sens du paragraphe 425(1) de la *Loi sur les banques*. (*goods, wares and merchandise*)

entreprise La réalisation par une ou plusieurs personnes d'une activité économique organisée. (*enterprise*)

filiale S'entend au sens du paragraphe 83(6) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. (*subsidiary*)

ministre compétent Le membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada chargé par le gouverneur en conseil de l'application de la présente loi. (*Designated Minister*)

personne Sont assimilées à une personne la fiducie, la société de personnes, la coentreprise et l'association de personnes physiques ou de personnes morales. (*person*)

président Le président de la Banque. (*President*)

président du conseil Le président du conseil. (*Chairperson*)

récépissé d'entrepôt S'entend au sens du paragraphe 425(1) de la *Loi sur les banques*. (*warehouse receipt*)

règlement administratif Règlement administratif de la Banque. (*by-law*)

résolution Résolution du conseil. (*resolution*)

titre de créance Obligation, débenture, billet, certificat de placement ou autre preuve d'endettement ou la garantie d'une personne morale, assortis ou non d'une sûreté. (*debt obligation*)

valeurs mobilières Les actions d'une catégorie ou d'une série d'actions ou les titres de créance d'une personne morale, y compris les certificats d'actions ou de titres de créance. (*securities*)

1995, ch. 28, art. 2; 2014, ch. 39, art. 211.

Establishment and Organization of the Bank

Status of the Bank

Continuation of Federal Business Development Bank

3 (1) The Federal Business Development Bank established by the *Federal Business Development Bank Act* is continued as a body corporate under the name "Business Development Bank of Canada".

Head office

(2) The head office of the Bank must be at a place in Canada that the Governor in Council may designate.

Capacity

(3) The Bank has, in respect of its powers, all the rights, powers, privileges and capacity of a natural person.

Agent of the Crown

(4) The Bank is for all purposes an agent of the Crown.

Purpose

Purpose of Bank

4 (1) The purpose of the Bank is to support Canadian entrepreneurship by providing financial and management services and by issuing securities or otherwise raising funds or capital in support of those services.

Consideration to small and medium-sized enterprises

(2) In carrying out its activities, the Bank must give particular consideration to the needs of small and medium-sized enterprises.

Board of Directors

Membership of Board

5 (1) The Bank has a Board of Directors comprised of the Chairperson, the President and not fewer than three, but no more than 11, other directors.

Constitution et organisation de la banque

Qualité de la Banque

Maintien de la Banque fédérale de développement

3 (1) La Banque fédérale de développement, constituée par la *Loi sur la Banque fédérale de développement*, est maintenue, avec la personnalité morale, sous la dénomination de Banque de développement du Canada.

Siège social

(2) Le siège social de la Banque est fixé au Canada, au lieu désigné par le gouverneur en conseil.

Capacité

(3) La Banque dispose, pour exercer ses pouvoirs, de la capacité d'une personne physique.

Mandataire de Sa Majesté

(4) La Banque est à toutes fins mandataire de Sa Majesté du chef du Canada.

Mission

Mission de la Banque

4 (1) La Banque a pour mission de soutenir l'esprit d'entreprise au Canada en offrant des services financiers et de gestion et en émettant des valeurs mobilières ou en réunissant de quelque autre façon des fonds et des capitaux pour appuyer ces services.

Encouragement des PME

(2) Dans la poursuite de sa mission, la Banque attache une importance particulière aux besoins des petites et des moyennes entreprises.

Conseil

Composition

5 (1) Le conseil d'administration de la Banque se compose du président du conseil, du président et de trois à onze autres administrateurs.

Limit on directors from public service

(2) No more than two of the directors, excluding the Chairperson and President, may be appointed from the federal public administration.

1995, c. 28, s. 5; 2003, c. 22, s. 224(E); 2010, c. 12, s. 1660.

Choix au sein de l'administration publique fédérale

(2) Deux administrateurs au plus, à l'exclusion du président du conseil et du président, peuvent être choisis au sein de l'administration publique fédérale.

1995, ch. 28, art. 5; 2003, ch. 22, art. 224(A); 2010, ch. 12, art. 1660.

Appointment of Chairperson

6 (1) The Chairperson is to be appointed by the Governor in Council to hold office during pleasure for a term that the Governor in Council considers appropriate.

Nomination du président du conseil

6 (1) Le gouverneur en conseil nomme à titre amovible le président du conseil pour le mandat qu'il estime indiqué.

Absence or incapacity

(1.1) If the Chairperson is absent or unable to act or the office of Chairperson is vacant, the Board may authorize one of the other directors to act as Chairperson, but that person is not authorized to act as Chairperson for a period of more than 180 days without the approval of the Governor in Council.

Absence ou empêchement

(1.1) En cas d'absence ou d'empêchement du président du conseil ou de vacance de son poste, le conseil peut autoriser un autre administrateur de la Banque à exercer les fonctions de président du conseil; toutefois, une personne ainsi autorisée ne peut exercer les fonctions de président du conseil pendant une période de plus de cent quatre-vingts jours sans l'approbation du gouverneur en conseil.

Appointment of President

(2) Notwithstanding subsection 105(5) of the *Financial Administration Act*, the President is to be appointed by the Governor in Council to hold office during good behaviour for a term that the Governor in Council considers appropriate and may be removed for cause.

Nomination du président

(2) Par dérogation au paragraphe 105(5) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, le gouverneur en conseil nomme à titre inamovible le président pour le mandat qu'il estime indiqué, sous réserve de révocation motivée.

Reappointment

(3) The President is eligible for reappointment on the expiration of his or her term of office.

Reconduction du mandat

(3) Le mandat du président peut être reconduit.

Appointment of directors

(4) The other directors are to be appointed by the Designated Minister, with the approval of the Governor in Council, for a term not exceeding four years that will ensure, as far as possible, the expiration in any one year of the terms of office of not more than half of the directors.

Nomination des autres administrateurs

(4) Les autres administrateurs sont nommés par le ministre compétent avec l'approbation du gouverneur en conseil pour des mandats respectifs de quatre ans au maximum, ces mandats étant, dans la mesure du possible, échelonnés de manière que leur expiration au cours d'une même année touche au plus la moitié des administrateurs.

Acting directors

(5) The Governor in Council may appoint an individual to act as a director if a director is absent or unable to act.

Suppléants

(5) Le gouverneur en conseil peut nommer un suppléant pour remplacer un administrateur absent ou empêché.

Eligibility

(6) No individual is eligible to be appointed or to continue as President, Chairperson or a director if the individual is

(a) neither a Canadian citizen nor a permanent resident within the meaning of subsection 2(1) of the *Immigration and Refugee Protection Act*;

Admissibilité

(6) Une personne ne peut être nommée président du conseil, président ou administrateur ni admise à exercer ces fonctions si elle :

a) n'est ni un citoyen canadien ni un résident permanent au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*;

(b) a Canadian citizen who is not ordinarily resident in Canada;

(c) a permanent resident, within the meaning of subsection 2(1) of the *Immigration and Refugee Protection Act*, who has been ordinarily resident in Canada for more than one year after first becoming eligible to apply for Canadian citizenship;

(d) a member of the Senate or House of Commons or a member of the legislature of a province; or

(e) employed in the public service of a province.

1995, c. 28, s. 6; 2001, c. 27, s. 208; 2006, c. 9, s. 229; 2014, c. 39, s. 212.

b) est citoyen canadien mais ne réside pas ordinairement au Canada;

c) est un résident permanent au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* et a résidé au Canada pendant plus d'un an après la date à laquelle elle a acquis pour la première fois le droit de demander la citoyenneté canadienne;

d) est sénateur, député à la Chambre des communes ou membre de la législature d'une province;

e) est employée dans l'administration publique d'une province.

1995, ch. 28, art. 6; 2001, ch. 27, art. 208; 2006, ch. 9, art. 229; 2014, ch. 39, art. 212.

Functions of Board

7 (1) The Board shall direct and manage the business and affairs of the Bank.

By-laws

(2) The Board may, by resolution, make by-laws to regulate the business and affairs of the Bank.

Committees of Board

(3) The Board may establish any committee of the Board that it considers advisable and may determine the committee's composition and duties and the tenure of its members.

Delegation of powers and specification of duties

(4) The Board may delegate power to, and specify the duties and authority of, any committee of the Board to act in all matters that are not by this Act or any by-law or resolution specifically reserved to be done by the Board.

1995, c. 28, s. 7; 2014, c. 39, s. 213.

Fonctions du conseil

7 (1) Le conseil dirige et gère les affaires tant commerciales qu'internes de la Banque.

Règlements administratifs

(2) Le conseil peut, par résolution, adopter des règlements administratifs régissant les affaires tant commerciales qu'internes de la Banque.

Comités du conseil

(3) Le conseil peut constituer les comités du conseil qu'il estime utiles et préciser leur composition, leurs fonctions ainsi que la durée du mandat de leurs membres.

Délégation de pouvoirs et attribution de fonctions

(4) Le conseil peut déléguer des pouvoirs et conférer des fonctions à ces comités dans les domaines que la présente loi, les règlements administratifs ou les résolutions ne réservent pas expressément au conseil.

1995, ch. 28, art. 7; 2014, ch. 39, art. 213.

Officers and Employees

Duties of Chairperson

8 The Chairperson shall carry out the duties determined by by-law.

Duties of President

9 (1) The President is the chief executive officer of the Bank and has, on behalf of the Board, responsibility for the direction and management of the business and affairs of the Bank with authority to act in all matters that are not by this Act or any by-law or resolution specifically reserved to be done by the Board or a committee of the Board.

Dirigeants et personnel

Fonctions du président du conseil

8 Le président du conseil exerce les fonctions que lui confèrent les règlements administratifs.

Fonctions du président

9 (1) Le président est le premier dirigeant de la Banque. Il dirige et gère, au nom du conseil, les activités de celle-ci. À ce titre, il peut agir dans les domaines que la présente loi, les règlements administratifs ou les résolutions ne réservent pas expressément au conseil ou à un comité du conseil.

Absence or incapacity

(2) If the President is absent or unable to act or the office of President is vacant, the Board may authorize an officer or employee of the Bank to act as President, but that person is not authorized to act as President for a period of more than 180 days without the approval of the Governor in Council.

1995, c. 28, s. 9; 2014, c. 39, s. 214.

Officers and employees

10 The Bank may employ the officers and employees, and may hire the agents or mandataries, advisers and consultants, it considers necessary to carry out the purpose of this Act and for the proper conduct of its business and the Bank may fix the terms and conditions of their employment or hiring.

1995, c. 28, s. 10; 2011, c. 21, s. 4(E).

Delegation of powers and specification of duties

11 The Board may delegate power to, and specify the duties and authority of, any officer, employee or agent or mandatary of the Bank to act in all matters that are not by this Act or any by-law or resolution specifically reserved to be done by the Board or a committee of the Board.

1995, c. 28, s. 11; 2011, c. 21, s. 4(E); 2014, c. 39, s. 215.

Confidentiality

12 All directors, officers and employees of the Bank or of any subsidiary, and all agents or mandataries, advisers and consultants whose services are engaged by the Bank or any subsidiary, must, before commencing their duties, take an oath or make a solemn affirmation of office and confidentiality in the form set out in the schedule before a commissioner of oaths or other person having authority to administer the oath or solemn affirmation in the place where it is taken or made.

1995, c. 28, s. 12; 2011, c. 21, s. 4(E); 2014, c. 39, s. 215.

Remuneration and Benefits

Remuneration of directors

13 (1) The Chairperson and each director, except the President and any director employed in the federal public administration, are entitled to be paid by the Bank the remuneration fixed by the Governor in Council for their time to attend meetings of the Board or any committee of the Board and to perform their duties under this Act.

Absence ou empêchement

(2) En cas d'absence ou d'empêchement du président ou de vacance de son poste, le conseil peut autoriser un dirigeant ou un employé de la Banque à exercer les fonctions de président; toutefois, une personne ainsi autorisée ne peut exercer les fonctions de président pendant une période de plus de cent quatre-vingts jours sans l'approbation du gouverneur en conseil.

1995, ch. 28, art. 9; 2014, ch. 39, art. 214.

Dirigeants et employés

10 La Banque peut employer les personnes et retenir les services de mandataires, de conseillers et d'experts qu'elle estime nécessaires à l'application de la présente loi et à l'exercice de ses activités. Elle peut fixer leurs conditions d'emploi ou d'exécution de services.

1995, ch. 28, art. 10; 2011, ch. 21, art. 4(A).

Délégation de pouvoirs et attribution de fonctions

11 Le conseil peut déléguer des pouvoirs et conférer des fonctions à tout dirigeant, employé ou mandataire de la Banque dans les domaines que la présente loi, les règlements administratifs ou les résolutions ne réservent pas expressément au conseil ou à un comité du conseil.

1995, ch. 28, art. 11; 2011, ch. 21, art. 4(A); 2014, ch. 39, art. 215.

Serment professionnel

12 Préalablement à leur entrée en fonctions, les administrateurs, dirigeants et employés de la Banque ou de ses filiales, ainsi que les mandataires, conseillers et experts dont elles retiennent les services prêtent serment ou font une affirmation solennelle dans la forme prévue à l'annexe, devant un commissaire aux serments ou une autre personne habilitée à recevoir les serments dans le ressort en cause.

1995, ch. 28, art. 12; 2011, ch. 21, art. 4(A); 2014, ch. 39, art. 215.

Rémunération et avantages

Rémunération des administrateurs

13 (1) La Banque verse au président du conseil et aux autres administrateurs — à l'exception du président et des administrateurs qui font partie de l'administration publique fédérale — la rémunération fixée par le gouverneur en conseil pour le temps qu'ils consacrent aux réunions du conseil ou d'un comité du conseil et pour l'exécution des fonctions que leur confère la présente loi.

Remuneration of President

(2) The President is entitled to be paid by the Bank the remuneration fixed by the Governor in Council.

Expenses of directors

(3) Directors are entitled to be paid by the Bank reasonable travel and living expenses incurred in connection with the performance of their duties under this Act while absent from their ordinary places of residence.

Other remuneration and expenses

(4) Officers, employees, agents or mandataries, advisers and consultants are entitled to be paid by the Bank the remuneration, expenses and benefits that the Bank may determine.

Pension fund

(5) The Board may make by-laws respecting

(a) the establishment, management and administration of a pension fund for the officers and employees of the Bank and their dependants;

(b) the contributions to be made to the fund by the Bank;

(c) the provision of benefits under the fund;

(d) the payment of pensions; and

(e) the investment of the money of the fund.

1995, c. 28, s. 13; 2003, c. 22, s. 224(E); 2011, c. 21, s. 5(E); 2014, c. 39, s. 216(F).

Specific Powers of the Bank

Financial Services

Loans, investments, etc.

14 (1) The Bank may

(a) make loans to, or investments in, any person;

(b) give guarantees in relation to any person; or

(c) extend credit or provide liquidity to, or in relation to, any person through a category of transactions that is prescribed by the regulations.

Rémunération du président

(2) La Banque verse au président la rémunération fixée par le gouverneur en conseil.

Indemnités

(3) Les administrateurs sont indemnisés des frais de déplacement et autres entraînés par l'accomplissement, hors du lieu de leur résidence habituelle, des fonctions qui leur sont confiées en application de la présente loi.

Autres rémunérations

(4) La rémunération, les indemnités et les avantages à verser aux dirigeants, employés, mandataires, conseillers et experts sont fixés par la Banque.

Caisse de retraite

(5) Le conseil peut prendre des règlements administratifs concernant la création, la gestion et l'administration d'une caisse de retraite pour les dirigeants et les employés de la Banque et les personnes à leur charge, les contributions à verser par la banque à cette caisse, le versement de prestations prélevées sur cette caisse, le service de pensions et le placement des fonds de cette caisse.

1995, ch. 28, art. 13; 2003, ch. 22, art. 224(A); 2011, ch. 21, art. 5(A); 2014, ch. 39, art. 216(F).

Pouvoirs spécifiques de la banque

Services financiers

Prêts, investissements, etc.

14 (1) La Banque peut :

a) consentir des prêts à une personne ou y faire des investissements;

b) donner des garanties à son égard;

c) octroyer du crédit ou fournir des liquidités à celle-ci, ou à son égard, dans le cadre d'une catégorie de transactions réglementaire.

How services may be provided

(2) The services referred to in subsection (1) may be

(a) provided directly;

(b) provided through arrangements with other persons; or

(c) provided by the Bank as a member of a financing syndicate.

Criteria for making loans, etc.

(3) The loans, investments and guarantees may be made or given only where, in the opinion of the Board or any committee or officer designated by the Board,

(a) the person is engaged, or is about to engage, in an enterprise in Canada;

(b) the amount invested, or to be invested, in the enterprise by persons other than the Bank and the character of the investment are such that the Bank may reasonably expect that those persons will have a continuing commitment to the enterprise; and

(c) the enterprise may reasonably be expected to prove successful.

Enterprises outside Canada — loans and guarantees

(4) Despite paragraph (3)(a), loans may be made to, or guarantees given in relation to, a person that is engaged or about to be engaged in an enterprise outside Canada if

(a) the person is a corporation, trust, partnership or joint venture in which at least one third of the voting interests are held by Canadians or is an association of natural persons or corporations of which at least half the members are Canadians; and

(b) at least one of the Canadians referred to in paragraph (a) is also engaged or about to be engaged in an enterprise in Canada.

Enterprises outside Canada — investments

(5) Despite paragraph (3)(a), investments may be made in a person that is engaged or about to be engaged in an enterprise outside Canada if

Manière de les fournir

(2) Les services visés au paragraphe (1) peuvent être fournis par la Banque :

a) soit directement;

b) soit dans le cadre d'arrangements avec d'autres personnes;

c) soit à titre de membre d'un consortium financier.

Critères

(3) Les prêts et investissements ne peuvent se faire, ou les garanties se donner, que si, de l'avis du conseil ou d'un comité ou cadre autorisé par le conseil, les conditions suivantes sont réunies :

a) la personne en cause exploite ou est sur le point d'exploiter une entreprise au Canada;

b) le montant et la nature de l'investissement fait ou devant être fait dans cette entreprise par des personnes autres que la Banque permettent à celle-ci de considérer comme durable la participation de ces personnes à cette entreprise;

c) l'entreprise présente des perspectives raisonnables de réussite.

Entreprises à l'extérieur du Canada — prêts et garanties

(4) Malgré l'alinéa (3)a), des prêts peuvent être consentis à une personne qui exploite ou est sur le point d'exploiter une entreprise à l'extérieur du Canada, et des garanties peuvent être données à son égard, si :

a) d'une part, cette personne est une personne morale, une fiducie, une société de personnes ou une coentreprise dans laquelle au moins le tiers des intérêts avec droit de vote sont détenus par des Canadiens ou une association de personnes physiques ou de personnes morales dont au moins la moitié des membres sont des Canadiens;

b) d'autre part, au moins un de ces Canadiens exploite ou est sur le point d'exploiter une entreprise au Canada.

Entreprises à l'extérieur du Canada — investissements

(5) Malgré l'alinéa (3)a), des investissements peuvent être faits dans une personne qui exploite ou est sur le point d'exploiter une entreprise à l'extérieur du Canada si :

(a) the person meets the requirements set out in paragraphs (4)(a) and (b); and

(b) the investment is of a category prescribed by the regulations.

(a) d'une part, cette personne remplit les exigences prévues aux alinéas (4)a) et b);

b) d'autre part, ces investissements font partie d'une catégorie réglementaire.

Funds outside Canada — investments

(6) Despite paragraph (3)(a), investments may be made in a person outside Canada if, in the opinion of the Board or any committee or officer designated by the Board,

(a) the person is an investment fund or other investment vehicle of which at least one half of the investment managers reside in Canada; and

(b) that fund or vehicle has an investment strategy that reflects an ongoing commitment to invest in Canada.

Fonds à l'extérieur du Canada — investissements

(6) Malgré l'alinéa (3)a), des investissements peuvent être faits dans une personne à l'extérieur du Canada si, de l'avis du conseil ou d'un comité ou cadre autorisé par le conseil :

a) d'une part, cette personne est un fonds ou tout autre moyen d'investissement dont au moins la moitié des gestionnaires des placements résident au Canada;

b) d'autre part, la stratégie de placement de ce fonds ou autre moyen reflète un engagement continu d'investir au Canada.

Limitation

(7) Paragraph (3)(b) does not apply

(a) to a person that is a trust, a corporation as defined in subsection 2(1) of the *Canada Not-for-profit Corporations Act* or a corporation incorporated under a provincial statute equivalent to that Act; or

(b) in the case where a loan, investment or guarantee is made or given through an arrangement referred to in paragraph (2)(b).

Exception

(7) L'alinéa (3)b) ne s'applique pas :

a) à la personne qui est une fiducie, une organisation au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif* ou une personne morale constituée sous le régime d'une loi provinciale équivalente à cette loi;

b) lorsque le prêt ou l'investissement est fait ou la garantie est donnée dans le cadre d'un arrangement visé à l'alinéa (2)b).

Complementary to other services

(8) The services referred to in subsection (1) are to fill out or complete services available from commercial financial institutions.

Complément aux autres services

(8) Les services visés au paragraphe (1) doivent servir à compléter les services offerts par les institutions financières commerciales.

Acquiring and dealing with property

(9) In any circumstances in which the Bank may provide a service to a person under this section, the Bank may

(a) purchase or otherwise acquire real or personal property or immovables or movables including accounts receivable; and

(b) subject to any right of redemption that may exist, hold, lease to the person or subsequently sell, dispose of or otherwise deal with the property or immovables or movables.

Acquisition et disposition de biens

(9) Dans le cadre des services fournis à une personne au titre du présent article, la Banque peut acquérir, par achat ou autrement, des biens meubles, immeubles, personnels ou réels — y compris des comptes clients —, les détenir ou les louer à cette personne et, par la suite, sous réserve de tout droit de rachat, en disposer, notamment par vente, ou en faire ce qu'elle entend.

Definitions

(10) The following definitions apply in this section.

Définitions

(10) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

Canadian has the same meaning as in paragraph (a), (b) or (d) of the definition *Canadian* in section 3 of the *Investment Canada Act*. (*Canadien*)

voting interest

(a) with respect to a corporation with share capital, means a voting share;

(b) with respect to a corporation without share capital, means an ownership interest in the assets of the corporation that entitles the owner to rights similar to those enjoyed by the owner of a voting share; and

(c) with respect to a partnership, trust or joint venture, means an ownership interest in the assets of the partnership, trust or joint venture that entitles the owner to receive a share of the profits and to share in the assets on dissolution. (*intérêt avec droit de vote*)

1995, c. 28, s. 14; 2001, c. 34, s. 9(F); 2011, c. 21, s. 6; 2014, c. 39, s. 217.

Canadien S'entend au sens des alinéas a), b) ou d) de la définition de ce terme à l'article 3 de la *Loi sur Investissement Canada*. (*Canadian*)

intérêt avec droit de vote

a) Action avec droit de vote d'une personne morale avec capital social;

b) titre de participation dans les actifs d'une personne morale sans capital social qui accorde à son détenteur des droits semblables à ceux du détenteur d'une action avec droit de vote;

c) titre de participation dans les actifs d'une société de personnes, d'une fiducie ou d'une coentreprise qui permet à son détenteur de recevoir une partie des bénéfices et, en cas de dissolution, une partie des actifs. (*voting interest*)

1995, ch. 28, art. 14; 2001, ch. 34, art. 9(F); 2011, ch. 21, art. 6; 2014, ch. 39, art. 217.

Security

15 (1) The Bank may

(a) acquire and hold security or a security interest, including, in Quebec, a right in a security, of any kind and in any form for the due discharge of obligations under a loan, investment, guarantee or agreement that it makes or gives;

(b) surrender the security, security interest or right in the security and acquire and hold, in exchange, security or a security interest, including, in Quebec, a right in a security, of any kind and in any form;

(c) realize the security, security interest or right in the security made, acquired or held by it on the loan, investment, guarantee or agreement; and

(d) exchange, lease, sell, assign, convey or otherwise dispose of the loan, investment, guarantee, agreement, security, security interest or right in a security.

Additional security

(2) Without limiting the generality of the powers of the Bank under this section, the Bank may, for the due discharge of the obligations referred to in paragraph (1)(a),

(a) acquire and hold a warehouse receipt or bill of lading as security; or

(b) take security on goods, wares and merchandise in the same form and manner as security on such property may be taken by a bank under section 427 of the *Bank Act*.

Sûretés

15 (1) La Banque peut :

a) acquérir et détenir une sûreté, y compris, au Québec, un droit sur une sûreté, quelles qu'en soient la nature et la forme, en garantie de la bonne exécution des obligations découlant d'un prêt, d'un investissement ou d'une garantie qu'elle consent ou d'un contrat qu'elle conclut;

b) renoncer à la sûreté ou au droit sur celle-ci et acquérir et détenir en échange une sûreté, y compris, au Québec, un droit sur une sûreté, de nature et de forme identiques ou différentes;

c) réaliser les sûretés — ou droits sur celles-ci — constituées, acquises ou détenues par elle;

d) échanger, louer, céder ou aliéner, notamment par vente ou transport, les prêts, investissements, garanties, contrats, sûretés ou droits sur celles-ci.

Sûretés supplémentaires

(2) Sans que soit limitée la portée générale des pouvoirs que lui confère le présent article, la Banque peut, en garantie de la bonne exécution des obligations visées à l'alinéa (1)a) :

a) acquérir et détenir à titre de sûreté un récépissé d'entrepôt ou un connaissement;

b) prendre des sûretés sur des effets, denrées ou marchandises, sous la même forme et selon les mêmes modalités que peut le faire une banque en vertu de l'article 427 de la *Loi sur les banques*.

Warehouse receipts and bills of lading

(3) Where the Bank acquires and holds a warehouse receipt or bill of lading as security, subsections 428(1), (2), (7), (8), (9) and (12) and 435(2) and section 436 of the *Bank Act* apply, with any modifications that the circumstances require, as if the Bank were a bank under that Act.

Goods, wares and merchandise

(4) Where the Bank takes security on goods, wares and merchandise, section 427 and subsections 428(1), (2), (7), (8), (9) and (12) of the *Bank Act* apply, with any modifications that the circumstances require, as if the Bank were a bank under that Act.

Deemed loan or advance

(5) Where the Bank issues a guarantee or otherwise makes a promise to effect a payment, the Bank is deemed to lend money or make an advance for the purposes of subsections (3) and (4) and the provisions of the *Bank Act* that they refer to.

1995, c. 28, s. 15; 2011, c. 21, s. 7.

Acquisition of loans

16 The Bank may acquire and deal with as its own any loan, investment or guarantee made or given by another person if

(a) the loan, investment or guarantee would meet the Bank's eligibility criteria in subsection 14(3); or

(b) it is part of a block of loans, investments or guarantees the majority of which meet those criteria.

Management Services

Agreements

17 (1) The Bank may provide, or enter into agreements for the provision of, any of the following services:

(a) consulting;

(b) management training and mentoring;

(c) networking, referral and sourcing;

(d) information and research;

(e) any other management services prescribed by the regulations.

Récépissés d'entrepôt et connaissements

(3) Lorsque la Banque acquiert et détient à titre de sûreté un récépissé d'entrepôt ou un connaissement, les paragraphes 428(1), (2), (7), (8), (9) et (12) et 435(2) et l'article 436 de la *Loi sur les banques* s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, comme s'il s'agissait d'une banque.

Effets, denrées ou marchandises

(4) Lorsque la Banque prend des sûretés sur des effets, denrées ou marchandises, l'article 427 et les paragraphes 428(1), (2), (7), (8), (9) et (12) de la *Loi sur les banques* s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, comme s'il s'agissait d'une banque.

Présomption d'octroi de prêt

(5) Pour l'application des paragraphes (3) et (4) et des dispositions de la *Loi sur les banques* qui y sont mentionnées, les garanties ou autres promesses d'effectuer des paiements données par la Banque sont réputées constituer des prêts ou avances.

1995, ch. 28, art. 15; 2011, ch. 21, art. 7.

Acquisition de prêts

16 La Banque peut acquérir et considérer comme siens des prêts, investissements ou garanties consentis par d'autres personnes pourvu que ceux-ci, ou la majorité de ceux-ci s'ils sont acquis en bloc, répondent aux critères d'admissibilité prévus au paragraphe 14(3).

Services de gestion

Accords

17 (1) La Banque peut fournir ou conclure des accords pour que soient fournis les services suivants :

a) conseils;

b) formation en gestion et mentorat;

c) réseautage, recommandation et approvisionnement;

d) information et recherche;

e) autres services de gestion prévus par règlement.

Complementary to service providers

(2) The services are to fill out or complete services available from private sector service providers.

1995, c. 28, s. 17; 2014, c. 39, s. 218.

Complément aux fournisseurs de services

(2) Les services doivent servir à compléter ceux offerts par les fournisseurs de services du secteur privé.

1995, ch. 28, art. 17; 2014, ch. 39, art. 218.

Treasury Activities

Borrowing powers

18 (1) The Bank may borrow money by any means, including issuing, selling, pledging or hypothecating debt obligations of the Bank.

Debt obligations

(2) The debt obligations may, in accordance with their terms, be subordinated to secured or unsecured indebtedness of the Bank and liability under them may be limited to the remaining assets of the Bank, after payment of indebtedness ranking prior to the debt obligations.

Investment powers

(3) The Bank may invest any money administered by it

(a) in debentures, bonds, stocks, bankers' acceptances or other securities of or guaranteed by any member of the Canadian Payments Association, or the government of Canada or a province; or

(b) in any other manner that the Minister of Finance may approve.

Financial management

(4) The Bank may enter into any transaction for the purpose of reducing risk in the financial management of the Bank, including any financial instrument or agreement whose object is the management of financial risks, such as interest rate or currency exchange agreements, options, futures contracts and any other similar agreements.

Securities

(5) The Bank may pledge or hypothecate any of its assets or give deposits as security for any debt obligations issued by the Bank or as security for the due performance of its obligations under any financial management agreement.

Non-application of certain provisions

(6) For greater certainty, this section has effect notwithstanding sections 100 and 101 of the *Financial Administration Act*.

1995, c. 28, s. 18; 2011, c. 21, s. 8.

Opérations de trésorerie

Pouvoir d'emprunt

18 (1) La Banque peut contracter des emprunts par tout moyen, notamment vendre, hypothéquer, donner en gage ou nantir ses titres de créance ou en émettre.

Titres de créance

(2) Les titres de créance peuvent, selon leurs propres termes, être de rang inférieur par rapport aux créances, garanties ou non, sur la Banque et la responsabilité peut être limitée au reliquat des éléments d'actif après acquittement des créances de rang supérieur.

Pouvoir d'investissement

(3) La Banque peut investir les fonds qu'elle administre :

a) dans des valeurs mobilières — notamment obligations, acceptations de banque, bons et actions — émises ou garanties par le gouvernement du Canada, celui d'une province ou un membre de l'Association canadienne des paiements;

b) de toute autre façon agréé par le ministre des Finances.

Gestion financière

(4) La Banque peut conclure tout genre d'opération pour réduire les risques sur le plan de sa gestion financière, y compris tout instrument financier ou toute entente destinés à la gestion des risques financiers, tels une entente en matière de taux d'intérêt ou d'échange de devises, une option ou un contrat à terme normalisé.

Garanties

(5) La Banque peut hypothéquer, donner en gage ou nantir ses éléments d'actif ou faire des dépôts en garantie des titres de créance qu'elle émet ou en garantie de la bonne exécution des obligations découlant des ententes de gestion financière.

Non-application de certaines dispositions

(6) Il est entendu que les articles 100 et 101 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* n'empêchent pas le présent article d'avoir effet.

1995, ch. 28, art. 18; 2011, ch. 21, art. 8.

Loans to the Bank from Consolidated Revenue Fund

19 At the request of the Bank, the Minister of Finance may, out of the Consolidated Revenue Fund, lend money to the Bank on any terms and conditions that the Minister of Finance may fix.

Agreements and Programs

Agreements

20 The Bank may enter into agreements with, and act as agent or mandatary for, any department or agency of the government of Canada or a province, or any other body or person, for the provision of services or programs to, by, on behalf of or jointly with that body or person and, subject to subsection 14(3), may deliver financial assistance on their behalf under the agreement.

1995, c. 28, s. 20; 2011, c. 21, s. 9(E); 2014, c. 39, s. 219.

Entrepreneur-ship programs

21 The Bank may carry out duties or functions that may be assigned to it by the Designated Minister in relation to the administration of any program supporting Canadian entrepreneurship, to the extent that it is able to recover the costs of carrying out the duties or functions.

Ancillary Powers

Powers

22 The Bank may

(a) accept deposits as security for the due performance of any arrangement or agreement with the Bank;

(b) determine and charge interest and any other form of compensation for services provided by the Bank in the exercise of its powers under this Act;

(c) procure the incorporation, dissolution or amalgamation of subsidiaries and acquire or dispose of any shares in them;

(d) acquire and dispose of any interest or right in any entity by any means;

(e) acquire, hold, exchange, lease, sell or otherwise dispose of any interest or right in real or personal property or immovables or movables and retain and use the proceeds of disposition; and

Prêts sur le Trésor

19 Le ministre des Finances peut, à la demande de la Banque, consentir des prêts à celle-ci sur le Trésor, aux conditions qu'il fixe.

Accords et programmes

Accords

20 La Banque peut conclure des accords avec les ministères ou organismes fédéraux ou provinciaux, tout autre organisme ou toute personne, agir comme mandataire de ceux-ci pour la prestation de services ou de programmes qui leur sont destinés ou qui sont fournis par eux, en leur nom ou conjointement avec eux, et, sous réserve du paragraphe 14(3), fournir une aide financière en leur nom aux termes de l'accord.

1995, ch. 28, art. 20; 2011, ch. 21, art. 9(A); 2014, ch. 39, art. 219.

Programmes favorisant l'esprit d'entreprise

21 La Banque peut remplir les autres fonctions qui lui sont attribuées par le ministre compétent en ce qui touche la gestion de programmes favorables à l'esprit d'entreprise au Canada, dans la mesure où elle peut recouvrer les frais ainsi exposés.

Pouvoirs subsidiaires

Pouvoirs

22 La Banque peut :

a) accepter des dépôts en garantie de la bonne exécution des arrangements, ententes ou accords conclus avec elle;

b) fixer et exiger des intérêts ou autre forme de rémunération pour les services qu'elle fournit dans l'exercice des pouvoirs que lui confère la présente loi;

c) assurer la constitution, la dissolution ou la fusion de filiales et en acquérir ou aliéner les actions;

d) acquérir et aliéner, par tout moyen, des droits ou intérêts sur une entité;

e) acquérir, détenir, échanger, louer, vendre ou céder de quelque autre façon des droits ou intérêts sur des biens meubles, immeubles, personnels ou réels et garder et utiliser le produit de la cession;

f) accomplir les actes accessoires ou utiles à la réalisation de sa mission et à l'exercice de ses pouvoirs.

1995, ch. 28, art. 22; 2011, ch. 21, art. 10.

(f) generally, do all other things that are incidental or conducive to attaining the purpose of this Act and the exercise of the powers of the Bank.

1995, c. 28, s. 22; 2011, c. 21, s. 10.

Capital of the Bank

Authorized capital

23 (1) The authorized capital of the Bank consists of an unlimited number of common shares with a par value of $100 each and an unlimited number of preferred shares without par value, but the paid-in capital of the Bank, together with any contributed surplus relating to it and any proceeds referred to in paragraph 30(2)(d) that have been prescribed as equity, must not at any time exceed

(a) for the period beginning on the day on which this subsection comes into force and ending on September 30, 2020, the amount that the Minister of Finance determines during that period, or, if that Minister redetermines the amount during that period, the most recently determined amount; and

(b) on and after October 1, 2020, an amount equal to the amount determined by the Minister of Finance under paragraph (a), or, if that Minister redetermined the amount under that paragraph, an amount equal to the last amount so determined.

Publication in *Canada Gazette*

(1.1) As soon as feasible after determining or redetermining an amount under paragraph (1)(a), the Minister of Finance shall publish a notice of that amount in the *Canada Gazette*.

Issuance of shares

(2) The shares of the Bank may be issued only to the Designated Minister to be held in trust for the Crown.

Subscription by Designated Minister

(3) Where the Board recommends that the Designated Minister subscribe for unissued shares of the Bank, the Designated Minister may, if the Minister of Finance concurs, subscribe for the amount that the Designated Minister considers desirable.

Payment out of Consolidated Revenue Fund

(4) The amount of the subscription is to be paid to the Bank out of the Consolidated Revenue Fund at any time and in any amount that the Board may require.

1995, c. 28, s. 23; 2009, c. 2, s. 264; 2017, c. 33, s. 260; 2020, c. 5, s. 55.

Capital de la banque

Capital autorisé

23 (1) Le capital autorisé de la Banque consiste en un nombre illimité d'actions ordinaires d'une valeur nominale de 100 $ chacune et en un nombre illimité d'actions privilégiées sans valeur nominale, mais le total du capital versé, du surplus d'apport qui s'y rapporte et du produit visé à l'alinéa 30(2)d) ne peut dépasser :

a) pour la période commençant à la date d'entrée en vigueur du présent paragraphe et se terminant le 30 septembre 2020, le montant déterminé par le ministre des Finances pendant cette période ou, si ce ministre détermine de nouveau le montant pendant cette période, le montant le plus récemment déterminé;

b) le 1er octobre 2020 et après cette date, le montant égal au montant déterminé par le ministre des Finances au titre de l'alinéa a) ou, si le montant a été déterminé de nouveau par ce ministre au titre de cet alinéa, le montant égal au dernier montant déterminé.

Publication dans la *Gazette du Canada*

(1.1) Dès que possible après qu'un montant ait été déterminé ou déterminé de nouveau au titre de l'alinéa (1)a), le ministre des Finances publie avis de ce montant dans la *Gazette du Canada*.

Émission des actions

(2) Les actions ne peuvent être émises qu'en faveur du ministre compétent, qui les détient en fiducie pour Sa Majesté.

Souscription

(3) Dans les cas où le conseil recommande au ministre compétent de souscrire des actions non émises de la Banque, celui-ci peut, avec l'agrément du ministre des Finances, souscrire pour le montant qu'il estime indiqué.

Versement

(4) Le montant de la souscription est versé à la Banque sur le Trésor, selon les modalités de temps et de paiement fixées par le conseil.

1995, ch. 28, art. 23; 2009, ch. 2, art. 264; 2017, ch. 33, art. 260; 2020, ch. 5, art. 55.

Rights of common shares

24 (1) The rights conferred by common shares include

(a) the right to vote at any meeting of shareholders;

(b) the right to receive dividends declared on common shares; and

(c) the right to receive the remaining property of the Bank on dissolution.

Rights of preferred shares

(2) The rights conferred by preferred shares of any class or series are limited as follows:

(a) the holders of preferred shares are not entitled to vote at meetings of shareholders;

(b) dividends, once declared, are limited to the rate, whether fixed or variable, cumulative or non-cumulative, that may be provided for in the by-laws; and

(c) participation in the remaining property of the Bank on dissolution is limited to the consideration paid for the shares plus any dividend accumulated or declared and unpaid, but no more.

Declaration and payment of dividends

25 (1) In any financial year of the Bank, it may declare and pay to the shareholders of the Bank any dividends out of the retained earnings or surplus account of the Bank.

Limitation

(2) The Bank may not declare or pay a dividend if there are reasonable grounds for believing that

(a) the Bank is, or would after the payment be, unable to pay its liabilities as they become due; or

(b) the realizable value of the Bank's assets would, after the payment, be less than the aggregate of its liabilities and paid-up capital of all classes.

Participation in dividends

(3) If any cumulative dividends or amounts payable on return of capital in respect of a series of shares are not paid in full, the shares of all series of the same class participate rateably in respect of accumulated dividends and the return of capital.

Droits rattachés aux actions ordinaires

24 (1) Les droits rattachés aux actions ordinaires comprennent :

a) celui de voter aux assemblées des actionnaires;

b) celui de recevoir des dividendes déclarés sur les actions ordinaires;

c) celui de recevoir le reliquat des biens à la dissolution.

Droits rattachés aux actions privilégiées

(2) Les droits rattachés aux actions privilégiées sont, pour n'importe quelle série ou catégorie, restreints de la façon suivante :

a) les détenteurs n'ont aucun droit de vote aux assemblées d'actionnaires;

b) les dividendes, une fois déclarés, sont limités au taux — fixe ou variable, cumulatif ou non — fixé par les règlements administratifs;

c) la participation dans le reliquat des biens à la dissolution est limitée à la contrepartie versée pour les actions et aux dividendes accumulés ou déclarés mais non versés, sans qu'il y ait possibilité d'avoir davantage.

Déclaration et versement des dividendes

25 (1) La Banque peut, pour tout exercice, déclarer et verser aux actionnaires des dividendes sur les bénéfices non répartis ou le compte d'excédents de la Banque.

Limite

(2) La Banque ne peut déclarer ni verser de dividende s'il existe des motifs raisonnables de croire à l'existence de l'une ou l'autre des situations suivantes :

a) elle ne peut, ou ne pourrait de ce fait, acquitter son passif à échéance;

b) la valeur de réalisation de son actif serait, de ce fait, inférieure au total de son passif et de son capital versé de toutes catégories.

Participation aux dividendes

(3) Si des dividendes cumulatifs ou des sommes payables au remboursement de capital au titre d'une série d'actions ne sont pas acquittés intégralement, les actions de toutes les séries de la même catégorie donnent le droit de participer à proportions égales aux dividendes accumulés et au remboursement de capital.

Cancellation or restoration of shares

26 Shares, or fractions of them, of any class or series of shares issued by the Bank and purchased, redeemed or otherwise acquired by it must be cancelled or, if the number of them is limited and the by-laws so authorize, they may be restored to the status of authorized but unissued shares of that class or series.

By-laws relating to shares

27 Subject to the approval of the Governor in Council on the recommendation of the Minister of Finance, the Board may make by-laws

(a) setting out the rights, privileges, restrictions and conditions attaching to preferred shares, creating one or more additional classes of preferred shares and generally determining the rights and obligations of the holders of preferred shares, including

(i) limiting the right of the shareholders to specific dividends or repayments, whether fixed or variable,

(ii) authorizing the purchase or redemption of the shares by the Bank, either at the Bank's option or at the shareholder's request, and

(iii) limiting or extending the rights of the shareholders in any other way;

(b) authorizing the issue of any class of shares in one or more series and authorizing the Board to fix, by resolution, the maximum number of shares in each series and to determine the designation, rights, privileges, restrictions and conditions attaching to the shares of each series, subject to any limitations set out in the by-law;

(c) determining a maximum number of shares with respect to any class or series of preferred shares;

(d) changing authorized shares without par value, whether issued or not, into shares with a par value and changing authorized shares with a par value, whether issued or not, into shares without par value;

(e) consolidating or subdividing shares;

(f) converting shares of any class into shares of another class; and

(g) increasing or reducing the issued share capital or any part of it, with or without distribution of paid-in capital or reduction of liability on any of the shares.

Annulation ou rétablissement d'actions

26 Les actions ou fractions d'actions d'une catégorie ou d'une série qu'a émises la Banque et qu'elle acquiert, notamment par achat ou rachat, doivent être annulées ou, si leur nombre est restreint et que les règlements administratifs l'autorisent, elles peuvent être rétablies dans leur qualité d'actions autorisées mais non émises de cette catégorie ou série.

Règlements administratifs relatifs aux actions

27 Avec l'agrément du gouverneur en conseil, donné sur recommandation du ministre des Finances, le conseil peut, par règlement administratif :

a) énoncer les droits, privilèges, restrictions et conditions se rattachant aux actions privilégiées, créer une ou plusieurs catégories supplémentaires d'actions privilégiées et, de façon générale, déterminer les droits et obligations des porteurs d'actions privilégiées, notamment en :

(i) restreignant le droit des actionnaires à des dividendes ou remboursements précis, qu'ils soient fixes ou variables,

(ii) autorisant l'achat ou le rachat des actions par la Banque, soit au gré de celle-ci, soit à la demande de l'actionnaire en cause,

(iii) restreignant ou élargissant les droits des actionnaires de quelque autre façon;

b) autoriser l'émission d'une catégorie d'actions en une ou plusieurs séries et autoriser le conseil, sous réserve des restrictions prévues dans le règlement administratif, à fixer, par résolution, le nombre maximum d'actions de chaque série et prévoyant la désignation, les droits, les privilèges, les restrictions et les conditions se rattachant aux actions de chaque série;

c) déterminer le nombre maximum d'actions dans une catégorie ou série d'actions privilégiées;

d) changer des actions autorisées sans valeur nominale, émises ou non, en actions assorties d'une valeur nominale et changer des actions autorisées assorties d'une valeur nominale, émises ou non, en actions sans valeur nominale;

e) regrouper ou diviser des actions;

f) convertir des actions d'une catégorie en actions d'une autre catégorie;

g) augmenter ou réduire le capital-actions émis, ou toute partie de celui-ci, avec ou sans distribution du

Hybrid capital instruments

28 (1) With the approval of the Governor in Council on the recommendation of the Minister of Finance, the Bank may issue to persons other than the Crown hybrid capital instruments prescribed, in whole or in part, as equity of the Bank under paragraph 30(2)(d).

Crown not liable

(2) The Crown is not in any way liable for payment of amounts owing under an instrument issued under subsection (1).

Instruments not shares

(3) For greater certainty, an instrument issued under subsection (1) is not a share within the meaning of Part X of the *Financial Administration Act*.

1995, c. 28, s. 28; 2014, c. 39, s. 220(F).

Appropriations

29 Moneys may be appropriated by Parliament and paid out to the Bank for use in any of its activities.

Debt-to-equity Ratio

Limit on borrowings and guarantees

30 (1) The aggregate of

(a) the borrowings of the Bank under subsection 18(1) and section 19, and

(b) the contingent liabilities of the Bank in the form of guarantees given by it

must not at any time exceed twelve times the equity of the Bank.

Definition of equity

(2) For the purpose of subsection (1), the equity of the Bank consists of

(a) the amounts paid for its shares, including any contributed surplus;

(b) the retained earnings of the Bank, which may be positive or negative;

(c) amounts paid to the Bank as capital by Parliamentary appropriation; and

capital versé ni réduction du passif au titre de l'une ou l'autre des actions.

Instruments hybrides de capital

28 (1) La Banque peut, avec l'approbation du gouverneur en conseil donné sur la recommandation du ministre des Finances, émettre en faveur de personnes autres que Sa Majesté des instruments hybrides de capital que le gouverneur en conseil désigne par règlement comme étant, en tout ou en partie, des capitaux propres pour l'application de l'alinéa 30(2)d).

Absence de responsabilité pour Sa Majesté

(2) Sa Majesté ne peut être d'aucune façon tenue du paiement des montants dus aux termes d'un instrument émis en vertu du paragraphe (1).

Précision

(3) Il est entendu que les instruments visés au paragraphe (1) ne constituent pas des actions au sens de la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

1995, ch. 28, art. 28; 2014, ch. 39, art. 220(F).

Crédits du Parlement

29 Le Parlement peut affecter des crédits à la Banque et lui verser les montants ainsi affectés pour usage dans l'exercice de ses activités.

Rapport dettes-capitaux propres

Plafond des emprunts et des garanties

30 (1) La somme des montants suivants ne peut, à aucun moment, dépasser le produit des capitaux propres de la Banque et du coefficient douze :

a) les emprunts contractés par la Banque en vertu du paragraphe 18(1) et de l'article 19;

b) le passif éventuel de la Banque constitué par les garanties qu'elle consent.

Définition de *capitaux propres*

(2) Pour l'application du paragraphe (1), les capitaux propres de la Banque sont constitués des éléments suivants :

a) les sommes payées pour ses actions, y compris le surplus d'apport;

b) le montant des bénéfices non répartis de la Banque, qu'ils soient positifs ou négatifs;

(d) such proceeds of debt instruments, hybrid capital instruments or other arrangements as may be prescribed as equity by the Governor in Council.

1995, c. 28, s. 30; 2014, c. 39, s. 221(F).

c) les crédits affectés au capital de la Banque par le Parlement;

d) le produit des instruments d'emprunts, instruments hybrides de capital ou autres arrangements, que le gouverneur en conseil désigne par règlement comme étant des capitaux propres.

1995, ch. 28, art. 30; 2014, ch. 39, art. 221(F).

Conflict of Interest

Definitions

31 In section 33,

applicant means a person who applies to the Bank for assistance in the form of a loan, investment, guarantee, purchase or lease; (*demandeur*)

interested person means

(a) the spouse, common-law partner within the meaning of section 2 of the *Bank Act*, child, brother, sister or parent of a director,

(b) the spouse, or the common-law partner within the meaning of section 2 of the *Bank Act*, of a child, brother, sister or parent of a director, or

(c) the parent, sister or brother of the spouse, or of the common-law partner within the meaning of section 2 of the *Bank Act*, of a director. (*personne intéressée*)

1995, c. 28, s. 31; 2000, c. 12, s. 26.

Restriction

32 The Bank shall not grant a loan, investment or guarantee to a director or officer of the Bank.

1995, c. 28, s. 32; 2001, c. 34, s. 10.

Disclosure

33 (1) An applicant must disclose in writing to the Bank whether the applicant is an interested person or, if the applicant is a firm or corporation, whether a partner of the firm or a shareholder, director or officer of the corporation is an interested person or a director or officer of the Bank.

Submission of application to Board for approval

(2) If the applicant discloses that the applicant is an interested person, or that a partner, shareholder, director or officer is an interested person or a director or an

Conflits d'intérêts

Définitions

31 Les définitions qui suivent s'appliquent à l'article 33.

demandeur La personne qui demande à la Banque de l'aide sous forme de prêt, d'investissement, de garantie, d'achat ou de louage. (*applicant*)

personne intéressée Selon le cas :

a) l'époux, le conjoint de fait au sens de l'article 2 de la *Loi sur les banques*, l'enfant, le frère, la sœur ou l'un ou l'autre des parents d'un administrateur;

b) l'époux, ou le conjoint de fait au sens de l'article 2 de la *Loi sur les banques*, de l'enfant, du frère, de la sœur ou de l'un ou l'autre des parents d'un administrateur;

c) l'un ou l'autre des parents, la sœur ou le frère de l'époux, ou du conjoint de fait au sens de l'article 2 de la *Loi sur les banques*, d'un administrateur. (*interested person*)

1995, ch. 28, art. 31; 2000, ch. 12, art. 26.

Restriction

32 La Banque ne peut consentir aucun prêt, investissement ou garantie à un de ses administrateurs ou dirigeants.

1995, ch. 28, art. 32; 2001, ch. 34, art. 10.

Communication

33 (1) Le demandeur doit signaler par écrit à la Banque, le cas échéant, sa qualité de personne intéressée ou, s'il est une société de personnes ou une personne morale, la qualité de personne intéressée ou d'administrateur ou de dirigeant de la Banque de l'un des associés ou de l'un de ses actionnaires, administrateurs ou dirigeants.

Présentation de la demande au conseil

(2) La conclusion par la Banque de toute convention d'aide est subordonnée à l'approbation par le conseil de toute demande mentionnant la qualité de personne

officer of the Bank, the application must be submitted to the Board for approval before the Bank enters into an agreement to provide the assistance.

Director must not be at meeting or vote

(3) A director must not be present at a meeting of the Board when the Board is considering an application, or vote on a resolution relating to it, if the applicant is

(a) a person related to the director as described in paragraph (a), (b) or (c) of the definition ***interested person*** in section 31; or

(b) a firm or corporation of which the director, or a person referred to in paragraph (a), is a partner, shareholder, director or officer.

Annual report

(4) The amount of each agreement referred to in this section and the name of the person, firm or corporation with whom the agreement is entered into must be included in the annual report that the Bank is required to submit under subsection 150(1) of the *Financial Administration Act*.

1995, c. 28, s. 33; 2001, c. 34, s. 11.

intéressée ou d'administrateur ou de dirigeant de la Banque, soit du demandeur, soit d'un associé, d'un actionnaire, d'un administrateur ou d'un dirigeant.

Abstention

(3) Un administrateur ne peut voter sur une résolution ni assister aux délibérations du conseil portant sur une demande, présentée conformément au paragraphe (1), qui émane :

a) soit d'un proche mentionné aux alinéas a), b) ou c) de la définition de ***personne intéressée*** à l'article 31;

b) soit d'une société de personnes ou d'une personne morale dont lui-même ou un proche visé à l'alinéa a) est l'un des associés, actionnaires, administrateurs ou dirigeants.

Rapport annuel

(4) Le montant de toute convention approuvée par le conseil dans le cadre du présent article ainsi que le nom ou la raison sociale du cocontractant doivent figurer au rapport annuel que la Banque est tenue de présenter aux termes du paragraphe 150(1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

1995, ch. 28, art. 33; 2001, ch. 34, art. 11.

Miscellaneous Provisions

Financial year

34 Notwithstanding section 121 of the *Financial Administration Act*, the financial year of the Bank is the period of twelve months beginning on April 1 and ending on the next March 31, unless the Governor in Council directs otherwise.

Exemption from taxes

35 The Bank is exempt from taxes imposed by the *Income Tax Act*.

Ten-year review

36 (1) Five years after this Act comes into force, and every ten years afterward, the Designated Minister must have a review of the provisions and operation of this Act undertaken in consultation with the Minister of Finance.

Report to Parliament

(2) Within one year after the review is undertaken, the Designated Minister must submit to Parliament a report on the review.

Matières diverses

Exercice

34 Par dérogation à l'article 121 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, l'exercice de la Banque est, sauf directive contraire du gouverneur en conseil, la période de douze mois commençant le 1er avril et se terminant le 31 mars de l'année suivante.

Exonération d'impôt

35 La Banque est exemptée de tous les impôts prévus par la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

Examen décennal

36 (1) Cinq ans après l'entrée en vigueur de la présente loi et tous les dix ans par la suite, le ministre compétent veille à faire effectuer un examen des dispositions et de l'application de la présente loi en consultation avec le ministre des Finances.

Rapport au Parlement

(2) Dans l'année qui suit le début de l'examen, le ministre compétent présente au Parlement un rapport à ce sujet.

Review of report

(3) The report must be reviewed by any committee of the Senate or of the House of Commons, or any joint committee, that may be designated or established for the purpose of reviewing the report.

Privileged information

37 (1) Subject to subsection (2), all information obtained by the Bank or by a subsidiary in relation to its customers is privileged and a director, officer, employee or agent or mandatary of, or adviser or consultant to, the Bank or a subsidiary must not knowingly communicate, disclose or make available the information, or permit it to be communicated, disclosed or made available.

Authorized disclosure

(2) Privileged information may be communicated, disclosed or made available

(a) for the purpose of the administration or enforcement of this Act and legal proceedings related to it;

(b) for the purpose of prosecuting an offence under this Act or any other Act of Parliament;

(c) to the Minister of National Revenue solely for the purpose of administering or enforcing the *Income Tax Act* or the *Excise Tax Act*; or

(d) with the written consent of the person to whom the information relates.

1995, c. 28, s. 37; 2011, c. 21, s. 11(E); 2014, c. 39, s. 222.

Use of Bank's names or initials

38 Except with the consent in writing of the Bank, a person must not in any prospectus or advertisement, or for any other business purpose, use the name of the Bank or any of the following names or initials: "Federal Business Development Bank", "Banque fédérale de développement", "Industrial Development Bank", "Banque d'expansion industrielle", "B.D. Canada", "B.D.C.", "B.D.B.C.", "B.F.D." or "F.B.D.B.".

1995, c. 28, s. 38; 2001, c. 34, s. 12.

Offence

39 A person who contravenes section 37 or 38 is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine not exceeding $10,000 or to imprisonment for a term not exceeding six months, or to both.

Étude du rapport

(3) Le rapport est examiné par un comité du Sénat et de la Chambre des communes ou un comité mixte désigné ou constitué pour l'examen du rapport.

Renseignements protégés

37 (1) Sous réserve du paragraphe (2), les renseignements recueillis par la Banque ou par ses filiales sur leurs clients sont confidentiels et aucun administrateur, dirigeant, mandataire, conseiller, expert ou employé de la Banque ou de l'une de ses filiales ne peut sciemment les communiquer, en permettre la communication, y donner accès ou permettre à quiconque d'y donner accès.

Communication autorisée

(2) La communication des renseignements protégés et l'accès à ceux-ci sont toutefois autorisés dans les cas suivants :

a) ils sont destinés à l'application ou à l'exécution de la présente loi et des procédures judiciaires qui s'y rapportent;

b) ils sont destinés aux poursuites intentées en vertu de la présente loi ou de toute autre loi fédérale;

c) ils sont destinés au ministre du Revenu national uniquement pour l'administration ou l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu* ou de la *Loi sur la taxe d'accise*;

d) ils sont communiqués avec le consentement écrit de la personne à laquelle ils se rapportent.

1995, ch. 28, art. 37; 2011, ch. 21, art. 11(A); 2014, ch. 39, art. 222.

Usage des noms ou sigles de la Banque

38 Il est interdit à toute personne de se servir, dans un prospectus ou un texte publicitaire ou à toute autre fin commerciale, sans le consentement écrit de la Banque, du nom de celle-ci ou des noms ou sigles suivants : « Banque fédérale de développement », « Federal Business Development Bank », « Banque d'expansion industrielle », « Industrial Development Bank », « B.D. Canada », « B.D.C. », « B.D.B.C. », « B.F.D. » ou « F.B.D.B. ».

1995, ch. 28, art. 38; 2001, ch. 34, art. 12.

Infraction

39 Quiconque contrevient aux articles 37 ou 38 commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, une amende maximale de 10 000 $ dollars et un emprisonnement maximal de six mois, ou l'une de ces peines.

Regulations

40 The Governor in Council may make regulations

(a) defining *hybrid capital instrument*; and

(b) prescribing anything that by this Act is to be prescribed.

1995, c. 28, s. 40; 2014, c. 39, s. 223.

Règlements

40 Le gouverneur en conseil peut, par règlement :

a) définir *instrument hybride de capital*;

b) prendre toute mesure réglementaire prévue par la présente loi.

1995, ch. 28, art. 40; 2014, ch. 39, art. 223.

Repeal

41 [Repeal]

Abrogation

41 [Abrogation]

Transitional Provisions

Continuation of Federal Business Development Bank

42 (1) The Bank continues for all purposes the existence of the Federal Business Development Bank established by the *Federal Business Development Bank Act*.

Rights preserved

(2) Without limiting the generality of subsection (1),

(a) the property of the Federal Business Development Bank continues to be the property of the Bank;

(b) the Bank continues to be liable for the obligations of the Federal Business Development Bank;

(c) an existing cause of action, claim or liability to prosecution relating to the Federal Business Development Bank is unaffected;

(d) a civil, criminal or administrative action or proceeding pending by or against the Federal Business Development Bank may be continued to be prosecuted by or against the Bank; and

(e) a conviction against, or ruling, order or judgment in favour of or against, the Federal Business Development Bank may be enforced by or against the Bank.

Capital vests in Bank

43 (1) The capital paid in by Canada with respect to the Federal Business Development Bank as of the coming into force of this Act is vested in the Bank as its paid-in capital and is converted into common shares of the Bank on the basis of one fully paid common share for each $100 of paid-in capital.

Dispositions transitoires

Maintien de la Banque fédérale de développement

42 (1) La Banque prend sans solution de continuité la succession de la Banque fédérale de développement constituée par la *Loi sur la Banque fédérale de développement*.

Maintien des droits et obligations

(2) Sans que soit limitée la portée générale du paragraphe (1) :

a) les biens de la Banque fédérale de développement continuent d'appartenir à la Banque;

b) la Banque continue d'être responsable des obligations de la Banque fédérale de développement;

c) les droits d'action, les demandes ou les possibilités de poursuite relatifs à la Banque fédérale de développement ne sont touchés en rien;

d) les actions ou autres procédures au civil, au criminel ou administratives engagées par la Banque fédérale de développement ou contre elle peuvent se continuer sous le nom de la Banque ou contre elle;

e) les déclarations de culpabilité contre la Banque fédérale de développement ou les décisions, ordonnances ou jugements en faveur ou à l'encontre de celle-ci peuvent être exécutés par la Banque ou contre elle.

Dévolution des capitaux

43 (1) Les capitaux versés par le Canada à l'égard de la Banque fédérale de développement à la date d'entrée en vigueur de la présente loi sont dévolus à la Banque à titre de capital versé et convertis en actions ordinaires sur la base d'une action ordinaire entièrement libérée pour chaque tranche de cent dollars.

Definition of *capital*

(2) The capital vested in the Bank by subsection (1) includes

(a) amounts referred to in paragraph 28(1)(a) of the *Federal Business Development Bank Act*;

(b) amounts paid in under subsection 28(1) of that Act; and

(c) amounts paid in as capital by Parliamentary appropriation.

Consequential Amendments

44 to 55 [Amendments]

Définition de *capitaux*

(2) Les capitaux dévolus à la Banque par le paragraphe (1) comprennent :

a) les montants visés à l'alinéa 28(1)a) de la *Loi sur la Banque fédérale de développement*;

b) les montants versés en vertu du paragraphe 28(1) de cette loi;

c) les montants versés à titre de capital par loi de crédits.

Modifications connexes

44 à 55 [Modifications]

SCHEDULE

(Section 12)

Oath or Solemn Affirmation of Office

I, ..., solemnly swear (*or* affirm) that I will faithfully, truly and to the best of my judgement, skill and knowledge, perform the duties required of me as a director (*or* officer, employee or agent or mandatary, as the case may be) of (*or* adviser or consultant to, as the case may be) the Business Development Bank of Canada (the "Bank") and that properly relate to my duties as a director (*or* officer, employee or agent or mandatary, as the case may be) of (*or* adviser or consultant to, as the case may be) the Bank.

I also solemnly swear (*or* affirm) that I will not communicate, disclose or make available any information relating to the business of the Bank or the affairs of its customers to any person who is not legally entitled to receive the information and I will not permit it to be communicated, disclosed or made available to such a person.

I also solemnly swear (*or* affirm) that, except as authorized by law, I will not allow any person to inspect or have access to any books or documents that belong to, or are in the possession of, the Bank and that relate to the business of the Bank or the affairs of its customers.

1995, c. 28, Sch.; 2011, c. 21, s. 12(E).

ANNEXE

(article 12)

Serment professionnel ou affirmation solennelle

Je, ..., jure (ou j'affirme) solennellement que j'exécuterai fidèlement et loyalement, dans toute la mesure de mon jugement, de mes capacités et de mes connaissances, les obligations attachées à ma charge d'administrateur (*ou* de dirigeant, d'employé *ou* de mandataire, *selon le cas*) de la Banque de développement du Canada (*ou* de conseiller *ou* d'expert, *selon le cas*, auprès de la Banque de développement du Canada) et entrant dans l'exercice régulier de mes fonctions en cette qualité.

En outre, je jure (ou j'affirme) solennellement que je ne communiquerai ni ne laisserai communiquer aucun renseignement sur l'entreprise de la Banque ou sur les affaires de ses clients, ni ne donnerai accès à ces renseignements, à quiconque n'est pas légalement fondé à en recevoir communication ou à y avoir accès.

En outre, je jure (ou j'affirme) solennellement que j'interdirai à quiconque n'est pas légalement fondé à le faire de prendre directement ou indirectement connaissance de livres ou de documents relatifs à l'entreprise de la Banque ou aux affaires de ses clients et appartenant à celle-ci ou se trouvant en sa possession.

1995, ch. 28, ann.; 2011, ch. 21, art. 12(A).